

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO .BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		32060452
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione / Shipping Date
Porto franco / Free Porto assegnato / Not Free Ferrovie / Rail Trasporto / Freight Espresso / Express Incoterms FCA HAGUENAU		08.03.2018
Trasportatore / Carrier Mezzo vostro / Other Vehicle Mezzo proprio / Own Vehicle Articolo		Fattura/Invoice
		8 Nr./No.
		9 Data/Date

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003814901	412				24466	173000

19 Codice destinazione / Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
		Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	3.055,2 KG
21 Imballaggio / Packing	8 x TBA-520892, 32 x TBA-501644, 256 x TBA-501643, 8 x 1208	22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	2.185,6 KG
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address		20453637	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500185700	L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 079120458-0000-11	1.536	PZ	32060452/10
					193033027
					193153438
					193040113
					193098238
					193074044
					193103591
					193080237
					193082117

180175348
5007987368
180175743

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003814901	0028931308	1.344 PZ	Francia
550003814901	0029012038	192 PZ	Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	193033027	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità: 192 PZ
2	193153438	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	

15 MAR 2018



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	32060452
4 Data spedizione/ Shipping Date	08.03.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	193040113	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	193098238	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	193074044	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	193103591	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	193080237	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	193082117	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

8	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
32	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
256	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
8	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUENNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

15 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



SCHAEFFLER

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Carl-Benz-Strasse 23

D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83337778/526

12.03.2018 13:03:40

Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20453591 192732153	32050170 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
	192736358	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
3	192740969	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
4	192741058	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
5	192744920	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
6	192747101	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
7	192759857	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
8	192760935	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
9	20453637 193033027	32060452 TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
10	193040113	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
	193074044	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
12	193080237	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
13	193082117	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
14	193098238	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
15	193103591	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
16	193153438	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
17	20454460 193345630	32102464 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
18	193346063	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	193349922	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83337778/526
 12.03.2018 13:03:40
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	193353922	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
21	193358551	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	193363467	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
23	193366156	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
24	193370432	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
25	193370532	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
26	193373106	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
27	193377600	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
28	193377633	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
29	193379609	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
30	193383048	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
31	193422660	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			

de

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 1810

Die Ladung besteht aus 31 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 11.292,6 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrentgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83337778/526
 12.03.2018 13:03:40
 Seite 3/3

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

12 MARS 2018

re / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
 Service LLWA
 93, route de Bitch
 B.P. 30186
 F-67506 Haguenau Cedex
 Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83337778			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 12.03.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached							

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20453591	8	TBA-520892		87089390	2774,40	7,520
20453637	8	TBA-520892			3055,20	7,520
20454460	15	TBA-520892			5463,00	14,100
Summe:					11292,60	29,140

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.

JWSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz
TEL: FAX:

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL s.r.l.
---	--

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 12.03.2018	24 Bei der Ankunft Goods received am at 15 MAR 2018 Date
--	--

22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Bei der Ankunft Goods received am at 15 MAR 2018 Date "Ricevuto in riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee
--	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	Paletten-Absender - Pallets Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Pallets Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		

26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1810 Anhängers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
--	---	--



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001976 vom 12.03.2018



18-001976

Ludwigsburg, 12.03.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 15.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 12.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs																	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>32060452</td> <td>8</td> <td>EP</td> <td rowspan="3">Getriebeteile</td> <td>3.055</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>32050170</td> <td>8</td> <td>EP</td> <td>2.775</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>32102464</td> <td>15</td> <td>EP</td> <td>5.463</td> </tr> </table>			1	32060452	8	EP	Getriebeteile	3.055	2	32050170	8	EP	2.775	3	32102464	15	EP	5.463
1	32060452	8	EP	Getriebeteile	3.055														
2	32050170	8	EP		2.775														
3	32102464	15	EP		5.463														
Summe: 31,00 EP Total:		11.293,00																	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 15 MAR 2018 I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire																	
22 Benutzter Grenzübergang		29																	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	15.03.18	TRASPORTATORE	SCHWEITZER
TARGA	KA 86SEX	AUTISTA	PAPARELLA
NR COLLI VIAGGIO	46	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	46
------------------	----

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	MESITI / SCARAGGI	FIRMA	KUEHNENMAGEL S.r.l. Ciclamini, snc - 70025 Modugno (BA)
-----------	-------------------	-------	--

15 MAR 2018